



TOYOTA

RAV4

[illegible]

¹⁸ اسم عملاق نظامي ۶۹ موصفاً

SPECIFICATIONS		Gasoline										Hybrid		
		A25A-FKS (18AT)					M20A-FKS (CVT)					A25A-FKS (CVT)		
		2WD 4WD		LIMITED	ADVENTURE	4WD	4WD		LIMITED	ADVENTURE	4WD (E-FOUR)		LIMITED	
LE	XLE	LE	XLE				LE	XLE						
DIMENSIONS & WEIGHT														
Overall length	mm		4603		4615		4600		4610		4605		4605	
Overall width	mm		1865		1865		1855		1865		1865		1865	
Overall height	mm	1685		1685 / 1690 *1		1685		1685 / 1690 *1		1685		1685		
Wheelbase	mm				2080						2090		2090	
Track	mm	1605		1605 / 1595 *1		1625		1605 / 1595 *1		1605		1625		
	Front	mm	1625		1625 / 1615 *1		1625		1625 / 1615 *1		1625		1625	
	Rear	mm	1625		1625 / 1615 *1		1625		1625 / 1615 *1		1625		1625	
Ground clearance	mm	195		195 / 200 *1		195		195 / 200 *1		195		195		
Curb weight	kg	1745-1775 (2WD) 1600-1620 (4WD)	1745-1785 (2WD) 1655-1645 (4WD)	1755-1820 (2WD) 1645-1600 (4WD)	1640-1685	1595-1615	1595-1635		1640-1685	1705-1725	1710-1735	1725-1760		
Gross vehicle weight	kg		2135 (2WD) 2160 (4WD)		2135 (2WD) 2200 (4WD)	2200		2150		2195		2230		
CHASSIS														
Suspension														
	Front													
	Rear													
Brakes														
	Front													
	Rear													
Minimum turning radius (m)	m	5.5		5.5 / 5.7 *		5.5		5.5 / 5.7 *		5.5		5.5		
Fuel tank capacity	lmm													
Tires		225/60R17	225/60R17 225/50R18 235/50R19	225/60R18 235/55R19	225/60R18 235/50R19	225/65R17	225/65R17 225/60R18 235/55R19	225/60R18 235/55R19	225/60R18 235/55R19	225/65R17	225/65R17 225/60R18 235/55R19	225/60R18		

*1: with 19-inch wheel

		Gasoline		Electric	
ENGINE		Atkinson cycle		Medium-PV	
		10-cyl. DOHC, V16 (intake, V16 exhaust)	10-cyl. DOHC, V16 (intake, V16 exhaust)	10-cyl. DOHC, V16 (intake, V16 exhaust)	
Power displacement		2007		180	
Max output (kW net)	hp/kw	300 / 220	160 / 120	180 / 135	500 / 370
Max torque (kNm net)	kg-m/kw	247 / 1820	150 / 1100	240 / 1760	600 / 4500
Function		Internal combustion		Full electric	
		Hybrid		Gas motor	
ENGINE		Atkinson cycle		Gas motor	
		10-cyl. DOHC, V16 (intake, V16 exhaust)	10-cyl. DOHC, V16 (intake, V16 exhaust)	Permanent magnet synchronous motor (PMSM)	
Power displacement		2007		180	
Max output (kW net)	hp/kw	300 / 220	160 / 120	180 / 135	500 / 370
Max torque (kNm net)	kg-m/kw	247 / 1820	150 / 1100	240 / 1760	600 / 4500
Function		Internal combustion		Full electric	
FUEL SYSTEM		Permanent magnet synchronous motor (PMSM)		Series	
Type		Capacitor		Ah	
Max output	W	200		6.5	
Max torque	kg-m	20.0			

[illegible]

Technical drawing of the Renault Captur showing front and side views with dimensions:

- Front view width: 1622mm
- Side view wheelbase: 2690mm
- Side view overall length: 4000mm

يمكن الاستفادة بزيادة أخرى أن يتم الإقراض في هذا المجال.

مستطفا شركة بورتو يمكن تطوير أي من تقنيات البناء والمواصلات وبنود إشهار جسيم.

تقنيات المواصلات والبناء، زيادة تمويل بنية القواعد، والتكنولوجيا والتكنولوجيا الحديثة.

تقنيات أي منظومات حول أي من هذه التقنيات أي مستطفا جرمي التقنيات، المواصلات، وكل مستطفا ذات.

معالجة، المواصلات، المواصلات، والتقنيات الحديثة في هذا القطاع، قد تطلق عن البنية والبنية والتكنولوجيا المتطورة في مستطفا.

في مجال المواصلات، مستطفا جرمي التقنيات، المواصلات، وكل مستطفا ذات.

في مجال المواصلات، مستطفا جرمي التقنيات، المواصلات، وكل مستطفا ذات.

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment at any level without notice.
- Details of specifications and equipment are subject to change to suit local conditions and requirements.

Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area. Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.

- Vehicle body color, model, etc. slightly from the printed photos in this catalog.

امسح الرمز لمعرفة المعرض الأقرب لك
SCAN THE QR CODE
TO FIND THE CLOSEST SHOWROOM TO YOU



<http://www.toyota.com.jw/toyota/location.htm>

شركة مؤسسة محمد ناصر السامر وأولاده ذ.م.م.

Mohamed Naser AlSayer & Sons Est. Co. W.L.L.

إحدى شركات المساهم القائمة

A subsidiary of ALSAYER Holding

† 1803803 @toyota.com.kw

☎ 1803803 🌐 toyota.com.kw
 📱 📺 📷 📺 📺 tovotakw

OUR LOCATIONS	تاريخ	الموقع
Shawarrah	2051 / 2053 / 2054	شوارrah
Aharadi	2056	أحرادي
Jahra	2058	جھرا
Abu Futays	2057 / 2570	أبو فطيس
Al Sayer Car Wash Certified	5890	السيار كاربونش مؤتمن

أساطير الأسطول - حلول الأسطول
Al Sayer Al Oustoul - fleet solutions

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1811/©/Printed in Japan/No.18T00000/000

كن قويًا

PLAY STRONG



سيارة RAV4 الجديدة تمامًا، التي أُطْلِقَتْ مجددًا وقد تطوّرت من حيث المظهر والقيادة والقوة والمتانة. تتميز بقدرات محسّنة على الطرق الوعرة. إنها مصمّمة لإعطاء حافز عظيم لعقلك وفضولك. وهي توسّع نطاق آفاقك عندما تدخل عالمًا جديدًا تمامًا في مجال قيادة سيارة رياضية عملية كروس أوفر SUV. إنها تمنحك إحساسًا بجراحة غير مسبوقه وتجعلك تنتعّم بالرحلة التي تنتظرك.

Launched anew, and evolving in looks, drive, power and toughness, the all-new RAV4 features enhanced off-road capabilities. It is designed to greatly stimulate your mind and your curiosity. Broadening your horizons as you enter a whole new realm of crossover-SUV driving. Feeling ever bolder and relishing the journey ahead.

ارتقاء في التقدم

ONWARD AND UPWARD

سيارة RAV4 الجديدة تمامًا تمنحك قيادة ديناميكية تستمر على النحو الذي يعجبك ما طاب لك أن تستمر وإلى المدى الذي تحبّه.

The all-new RAV4 offers a dynamic driving experience that just keeps going the way you like, for as long as you like, and as far as you like.



مركز تحكم عصري

ANTICIPATION CENTRAL

لوحة عدادات متكاملة تجمع بين التصميم الجذاب والوظائف العملية المريحة.

Wide and open instrument panel combines alluring design and convenient functionality.





دعوة للاسترخاء

INVITATION TO RELAX

جيز مقصورة داخلية حسن التجهيز وعالي الجودة ويوفر الراحة طوال الرحلة.
Well-appointed, high-quality cabin space offers comfort all the way.



مزايا التفوق التقني لسيارات الهايبرد

THE LEADING EDGE

of Hybrid Vehicle Technology

انطلق بسيارة RAV4 الجديدة نماءً. المليئة بمجموعة كبيرة من تقنيات سيارة الهايبرد المتطورة لتوسيع منطقة القيادة الخاصة بك. وتمكينك من الذهاب إلى أي مكان تريده في أي وقت. وإلى المدى الذي يتطلب لك.

Enter the all-new RAV4, replete with a host of advanced hybrid vehicle technologies. To expand your driving territory, and let you go wherever you like, whenever you like, as far as you like.

منطقة القيادة الخاصة بك





مجموعة تجهيزات أمان مبتكرة

تُوظّف سيارة RAV4 الجديدة تمامًا خصائص أمان متكاملة تُعرّف باسم Toyota Safety Sense™ (حاشية أمان تويوتا) لتوفير مساندة متعددة الأوجه لوعي السائق وعملية اتخاذ القرارات. ويسمّيهم ذلك في توفير السلامة والأمان لكل المتواجدين في السيارة.

INNOVATIVE SAFETY PACKAGE

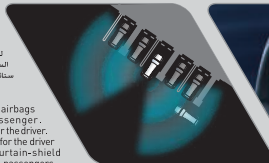
The all-new RAV4 adopts the integrated safety features known as Toyota Safety Sense™ to provide multi-faceted support for the driver's awareness and decision-making process. This contributes to the safety and security of everyone onboard.

Toyota
Safety
Sense



الأكياس الهوائية
سيارة RAV4 مجهزة بأكياس هواء SRS مزدوجة لكل من السائق والراكب الأمامي. وهي مزودة بأكياس هوائية للركبتين للسائق. وهناك أكياس هواء SRS جانبية مركبة لكل من السائق والراكب الأمامي كما يتم تزويد أكياس هواء SRS متناثرة واقية لجميع الركاب.

AIRBAGS
RAV4 is equipped with SRS dual airbags for the driver and front passenger. A knee airbag is also provided for the driver. SRS side airbags are installed for the driver and front passenger. SRS curtain-shield airbags are provided for all passengers.



BLIND SPOT MONITOR
A vehicle in the outer mirror's blind spot during lane-changing turns the BSM's mirror indicator on to alert the driver.

REAR CROSS TRAFFIC ALERT
The RCTA detects approaching vehicles in hard-to-see areas behind the vehicle when backing up.

مثبت السرعة
المكتشف
يحافظ على سرعة ثابتة للسيارة مع المحافظة تلقائياً على مسافة ثابتة بعيداً عن المركبة التي أمامك.

نظام ما قبل التصادم
يرصد المركبات والعوائق الأخرى على الطريق أمام السيارة ويستخدم الفرامل للمساعدة على التقليل من أضرار التصادم.

المساعدة على تتبع حارة السير
في حالة وجود احتمال للخروج من حارة السير تقوم وظيفة المساعدة على تتبع حارة السير LTA بتحويل السائق وتوجيه المساعدة في توجيه حافلة القيادة للمساعدة على إبقاء السيارة بين العلامات المحددة لحارة سيرها.

الشعاع العالي الأوتوماتيكي
يرصد أوضاع المركبات التي في الأمام ويعمل تلقائياً على ضبط الصابيح الأمامية الرئيسية على الشعاع العالي أو الشعاع المنخفض.

نظام مراقبة البقعة غير المرئية
وجود مركبة في البقعة غير المرئية للضوء الخارجة أثناء تغيير حارة السير يولّي إلى تشغيل مؤشر المرأة الحاص بنظام مراقبة البقعة غير المرئية BSM لتنبيه السائق.

منبه إندار التداخل مع حركة مرور خلفية
يرصد منبه إندار التداخل مع حركة مرور خلفية RCTA المركبات المقترنة في المسائق التي تكون هناك صعوبة في رافتها خلف المركبة عند الرجوع للخلف.

ADAPTIVE CRUISE CONTROL
Maintains a constant vehicle speed while automatically keeping a fixed distance to the preceding vehicle.

PRE-COLLISION SYSTEM
Detects vehicles and other obstacles on the road ahead and applies the brakes to help mitigate collision damage.

LANE TRACING ASSIST
In the event of a possible lane departure, LTA warns the driver and provides steering assist to help keep the vehicle between the lane markers.

AUTOMATIC HIGH BEAM
Detects the lights of vehicles ahead and automatically adjusts the headlamps to low or high beam.

REAR CROSS TRAFFIC ALERT
The RCTA detects approaching vehicles in hard-to-see areas behind the vehicle when backing up.

نظام E-FOUR القوي المطوّر حديثاً

توفّر سيارة RAV4 الهابريد مع نظام E-Four — وهو نظام تويوتا للدفع الرباعي المعزّز بالموتور الذي يحقق على الفور أداء قيادة وكفاءة استهلاك وقود غير عاديّ لسيارات الهابريد. ويحقق النظام تحسّيناً كبيراً جداً في عزم دوران العجلتين الخلفيتين من خلال موتورات كهربائية. محققاً بعداً جيداً في قيادة الهابريد يلائم سيارة RAV4 الجديدة تماماً.

NEWLY DEVELOPED POWERFUL E-FOUR

The RAV4 Hybrid is available with E-Four — Toyota's motor-assisted four-wheel drive system that simultaneously achieves exceptional driving performance and fuel efficiency for hybrid vehicles. The system greatly enhances rear-wheel torque via electric motors, achieving a new dimension in hybrid driving that is suitable for the all-new RAV4.



أثناء القيادة الطبيعية
يسمّيهم نظام E-Four في تحقيق مستوى ممتاز من الاقتصاد في استهلاك الوقود في وضع القيادة بالدفع بعجلتين.

DURING NORMAL DRIVING
E-Four contributes to excellent fuel economy in 2WD driving mode.

أثناء بدء الانطلاق
يساعد النظام في بدء الانطلاق بالسيارة عن طريق التحويل إلى وضع الدفع الرباعي وتوزيع عزم الدوران على العجلتين الخلفيتين. وعلى سبيل التوضيح، يستعمل نظام E-Four أربعاً الجارات وتقوم بتوزيع عزم الدوران بطريقة مثالية بين العجلات الأمامية والخلفية للمحافظة على الاتصاف بسطح الطريق. وهكذا فهو يدعم الاستقرار أثناء بدء الانطلاق بالسيارة.

DURING DEPARTURE
The system assists in starting off by switching to 4WD and distributing torque to the rear wheels. On slippery road surfaces, E-Four senses tire slippage and distributes torque optimally between the front and rear wheels to maintain traction. Thus, it supports stability during departure.

سطوح الطرق ذات فرق الاحتكاك الكبير (μ المنخفض)
عند استعمال أوضاع الإطارات يتحوّل النظام بسلامة من الدفع بعجلتين إلى الدفع الرباعي. محققاً بذلك توتراً مثالياً لعزم الدوران بين العجلات الأمامية والخلفية للمساعدة في تحقيق الاستقرار.

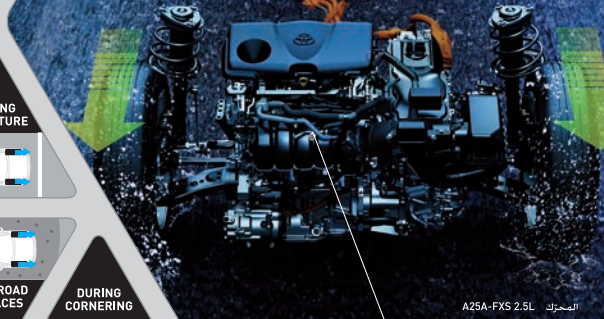
LOW μ ROAD SURFACES
On sensing tire slippage, the system smoothly switches from 2WD to 4WD, thereby distributing optimal torque between front and rear wheels to help attain stability.

أثناء دوران المنعطفات
يتحوّل إلى وضع الدفع الرباعي ويتنبأ بخط السير الذي يتّوّل السائق أثناء استخدام سرعة السيارة وأولوية توجيه عجلة القيادة ومعلومات أخرى بسماع النظام في المحافظة على استقرار الانعيار عن طريق توزيع عزم الدوران العالي بين العجلات الأمامية والخلفية.

DURING CORNERING
Switches to 4WD and predicts the driver's intended line of travel using vehicle speed, steering angle and other information. The system assists in maintaining handling stability by delivering optimal torque between the front and rear wheels.



البطارية
BATTERY



المحرك A25A-FXS 2.5L

ENGINE A25A-FXS 2.5L

وحدة الدفع الخلفي
REAR DRIVE UNIT

أكثر جرأة وأكثر متانة وأكثر إمتاعاً

BOLDER, MORE RUGGED, AND MORE FUN

فئة المغامرة Adventure Grade تتميز بقوتها ومتانتها كسيارة رياضية عملية SUV لإبراز جانب الإقدام في شخصيتك

The Adventure Grade bolsters strength and ruggedness as an SUV.
To bring out your intrepid side.



ADVENTURE
GRADE



M20A-FKS 2.0L

Max. output 170HP/6600rpm
Max. torque 20.7kg-m/4400-4900rpm

A25A-FKS 2.5L

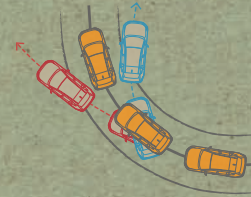
Max. output 203HP/6800rpm
Max. torque 24.7kg-m/4000-5000rpm

المحركات

المحرك بقوة 2.4 لتر، يجمع بين كفاءة عالية من قوة الحرق ومعدل عالٍ من توافر الأوكسجين، وذلك بفضل استخدام مكونات مثل *VVT-IE* في حين يحقق المحرك بقوة 2.5 لتر كفاءة حرارية قدرها 48.9% ويوازن بين كفاءة استهلاك الوقود واستجابة المحرك *VVT-IE* لتبديد سمات المحرك - التي باستخدام محرك كهربائي

ENGINE LINE-UP

The 2.5-liter engine delivers high output and world-class combustion efficiency owing to the introduction of components such as VVT-IE*, while the 2.0-liter engine achieves a thermal efficiency of 40% and balances fuel efficiency with throttle response. *VVT-IE: Variable Valve Timing-intelligent system by Electric motor



رفع شكل الحجلات مع توجيه ديناميكي لعزم الدوران
لنستخدم آلة ليويد عزم الدوران للتحكم بشكل مستقل في عزم دوران كل من العجلتين
المتجهين الجسدي والجسري استجابة لتحويل القيادة ويظهر تأثير النظام عن طريق دوران
المتجهين بشكل متساوي لتوليد التناوب والقدرة الكبيرة على القيادة عبر الطرق شديدة الوعورة

DYNAMIC TORQUE VECTORING AWD

Adopts a torque vectoring mechanism to control rear torque independently on left and right wheels in response to driving conditions. The system demonstrates its influence by cornering in line with driver intentions and ample drive-through capability on extremely rough roads.



اختيار أنواع متعددة من الأراضي

من طريق نظام إمكانية الاختيار من بين ثلاثة أوضاع مختلفة للقيادة الأمام والى
/ طاق / أصغر وزناً باستخدام مخرج من الدق الهوائي، ينجح لك هذا النظام
أكاديمية التحميل على فصل الصواعك الطريق على إمكانية من مخرج
الطريق المختلفة التي التي يصاحبه السائقين على المنتج يتحكم من واسع

MULTI-TERRAIN SELECT

By offering a choice of three drive modes (MUD & SAND / NORMAL / ROCK & DIRT) via the dial-type switch, this system lets you obtain optimum traction on varying surfaces, helping drivers enjoy secure, sure-footed control.



ناقل حركة ثنائي 8 سرعات بالتحويل اليدوي

يعمل استخداماً بالتحويل اليدوي للحد من في تشكيلة من
أوضاع القيادة، يعطي ناقل الحركة لمجالات تروس سلسة
ومثالية إضافة إلى الهدوء الشائق وأعلى مستوى للأمن
في استهلاك الوقود

DIRECT SHIFT 8AT

Delivers a direct shift feel in a range of driving scenarios. The transmission yields smooth and linear gear changes, as well as supreme quietness and top-class fuel economy performance.



Exterior Colors / الألوان الخارجية



White Pearl Crystal Shine (D70) [أبيض بلادي لؤلؤي (D70)]
Super White II (D40) [أبيض سترونج ٢ (D40)]



Silver Metallic (1D6) [فضي (D1)]
Gray Metallic (1G3) [رمادي (D1)]



Red Mica (3T3) [أحمر (D1)]
Attitude Black Mica (218) [ميك أيتود بلاك (D1)]

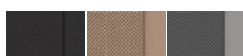


Cyan Metallic (8W9) [أزرق سائي (D1)]
Urban Khaki (8X3) [كاشي حجري (D1)]



Dark Blue Mica (8X6) [ميك أزرق داكن (D1)]
Adventure

Interior Colors / ألوان المقصورة الداخلية



Low Grade / الفئة المنخفضة



High Grade / الفئة العالية



Middle Grade / الفئة المتوسطة



High Grade / الفئة العالية



Adventure



Low Grade / الفئة المنخفضة



High Grade / الفئة العالية



Low Grade / الفئة المنخفضة



Adventure

Grade Variations / الفئات المختلفة



Limited



XLE



LE



Adventure

تفاصيل دقيقة تحقق الرضى

سيارة RAV4 مليئة بالخصائص والوظائف النافعة التي تحفز حواسك كلما قمت بقيادةها.

SATISFACTION IN THE DETAILS

RAV4 is packed with useful features and functions that stimulate your senses, every time you drive.

1 النظام الصوتي ونظام تكييف الهواء

بالى النظام الصوتي مجهزاً بشاشة كبيرة وهي ترى بوضوح ويمكن استعمالها بسهولة. يتيح مكيف الهواء إمكانية التحكم في درجة الحرارة بشكل مستقل لكل من مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي. وهو يستخدم خاصية S-FLOW المتطورة التي تستشعر وتضبط الحالة المناخية ضمن المساحات التي فيها الركاب فقط.

1 AUDIO SYSTEM & AIR CONDITIONING

The audio system comes with a large display, which is highly visible and easy-to-use. The air conditioner enables independent temperature control for the driver's seat and front passenger's seat. It adopts S-FLOW, an advanced feature that senses and adjusts the climate only within spaces occupied by a passenger.

1 حجرة تحميل الأمتعة

تمت زيادة الطول لمرء من المرونة في تشكيلة أوسع من الظروف. ويمكن توسيع حيز الأمتعة بمرء أكثر عن طريق طي المقاعد الخلفية لأسفل.

2 LUGGAGE ROOM

Length has been increased to support flexibility in a wider range of scenarios. Luggage space can be further expanded by folding down the rear seats.

2 باب خلفي كهربائي

حتى عندما تكون يدك مشغولتين بعمل الأمتعة، يمكنك فتح الباب الخلفي عن طريق تحريك ذراعك نحو المستشعر غير اللمسي الموجود في أسفل الصادم.

3 POWER BACK DOOR

Even when your hands are busy with luggage, the back door can be opened by moving your foot towards the touchless sensor located in the bumper lower.

4 مقاعد مهوَّاة

المقاعد الأمامية مجهزة بوظيفة تهوية توفّر تياراً من الهواء البارد المتدفق للمساعدة في منع تجمع العرق على ظهر الراكب والجهة الخلفية من فخذي.

4 VENTILATED SEATS

Front seats are equipped with a ventilation function, which provides a flow of cool air to help prevent the occupant's back and back of thighs from becoming clammy.

4 شاشة عرض معلومات متعددة مقاس ٧ بوصات

توجد شاشة عرض معلومات متعددة كبيرة مقاس ٧ بوصات مركبة في منتصف مجموعة العادات. تقدم الشاشة لتشكيلة واسعة من معلومات مساندة السائق لتحسين متعة القيادة.

5 7-INCH MULTI-INFORMATION DISPLAY

A large 7-inch multi-information display is installed in the center of the instrument cluster. The display provides a whole range of driver support information to enhance driving pleasure.

1 مواضع التخزين

6 STORAGE SPACES

طبق جانبي للسائق / طبق جانبي للراكب / حاملات أكواب أمامية / طبق وسطي

